

ZMLUVA O DIELO

uzavretá podľa § 631 a nasl. Občianskeho zákonníka, zákon č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov

I. Zmluvné strany

Objednávateľ:

Názov: **Univerzita J. Selyeho**
Sídlo: Bratislavská cesta 3322, 945 01 Komárno
Zástupca: Dr. habil. PaedDr. György Juhász, PhD., rektor
IČO : 37961632
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu : 7000122835/8180
Zriadená: zákonom č. 465/2003 Z. z. o zriadení Univerzity J. Selyeho v Komárne

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ:

Meno a priezvisko: **Szabolcs Simon, PhD.**
Trvale bytom:
Dátum narodenia:
Číslo účtu /IBAN:
Kód banky/SWIFT:

(ďalej len „zhotoviteľ“)

II. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto zmluve vykoná pre objednávateľa jazykovú korektúru, a objednávateľovi odovzdá dielo – jazykovú korektúru k publikácii Melinda Nagy, Pavol Balázs: **Jasovská kláštorňá záhrada – súčasť nášho kultúrneho dedičstva (A jászói kolostorkert – kultúrális örökségünk része)** v rámci projektu Jasovská kláštorňá záhrada – súčasť nášho kultúrneho dedičstva (A jászói kolostorkert – kultúrális örökségünk része), číslo KNM-1322/2017/1.1.2, v programe Kultúra národnostných menšín 2017.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že práce podľa čl. II. ods. 1 zmluvy vykoná podľa tejto zmluvy a požiadaviek objednávateľa.
3. Objednávateľ sa zaväzuje, že za riadne vykonané dielo zaplatí zhotoviteľovi dohodnutú odmenu.

III. Odmena a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi odmenu za prácu a za vykonanie diela spolu celkom 100,- € (slovom: sto eur).
2. Odmena bude vyplatená bezhotovostným prevodom na účet zhotoviteľa uvedeného v čl. I. tejto zmluvy po dokončení a odovzdaní diela.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že si sám, vo vlastnom mene vysporiada všetky povinnosti (daňové a odvodové) voči inštitúciám, ktoré mu v súvislosti s prijatím dohodnutej odmeny za vykonanie

predmetu tejto zmluvy vzniknú.

IV. Termín plnenia

1. Termín plnenia: 30.11.2017.
2. Predmet plnenia podľa tejto zmluvy je splnený odovzdaním diela objednávateľovi.

V. Ostatné dojednania

Pre túto zmluvu platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, najmä ustanovenia § 631 až 643 a zákon o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) zákon č. 618/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať na základe písomnej dohody zmluvných strán formou dodatkov.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie obdrží zhotoviteľ a jedno vyhotovenie obdrží objednávateľ.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva zodpovedá ich slobodnej vôli, uzatvárajú ju dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

V Komárne dňa

Za objednávateľa:

Zhotoviteľ:

Dr. habil. PaedDr. György Juhász, PhD.
rektor

Szabolcs Simon, PhD.